66me ANNEE — No 1054 Paraît le Samedi SAMEDI 30 AVRIL 1966

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 30 la ligne.
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr. 15
Abonnement : 1 an : 7 fr. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

INTERVENTION

A LA TRIBUNE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE
DE M. MARCEL MASSOT, DEPUTE, VICE-PRESIDENT
DE L'ASSEMBLEE NATIONALE,
SUR L'AMENAGEMENT DE LA ROUTE NATIONALE No 551

M. Marcel Massot, Député, Vice-président de l'Assemblée Nationale, par question orale, avait rappelé à M. le Ministre de l'Equipement que la route nationale No 551 est le plus court chemin pour se rendre de Marseille au barrage de Serre-Ponçon, et qu'elle dessert d'autre part une région d'un grand intérêt agricole et touristique. Il lui demande pour quelles raisons cette route continue, malgré les multiples réclamations faites par les départements des Hautes et Basses-Alpes et les communes intéressés, pour être laissé en complet état d'abandon et à n'avoir aucune des caractéristiques des routes nationales.

A CETTE QUESTION, M. LE SECRETAIRE D'ETAT A REPONDU :

« M. le Ministre de l'Equipement me charge de vous dire, M. Massot, qu'il est pleinement conscient du problème posé par l'état de la route nationale 551, particulièrement à La Motte-du-Caire et lors du franchissement du Ravin du Riou. Mais s'il est souhaitable de l'améliorer, cette route ne présente pas autant d'intérêt que d'autres voies au trafic plus intense et d'une importance plus grande pour l'activité générale du pays ».

« La R. N. 551 double pratiquement la R. N. 85 dont le parcours est plus facile — mais, il faut le reconnaître, moins pittoresque — et sur laquelle le trafic est sept fois plus intense que sur la R. N. 551. On peut donc se demander si l'on a eu raison de classer cette dernière route nationale, en 1931. En effet, les crédits dits de renforcement, ou de grosses réparations, doivent être tout entiers consacrés à tenter d'empêcher la ruine de la chaussée sur les voies les plus utilisées. Quant aux travaux de modernisation, il faut bien reconnaître que le Ve Plan met au premier plan l'aménagement des grands axes inter-régionaux. Cependant, le réseau de troisième ordre peut recevoir des crédits dont la répartition incombe aux instances régionales. Il est exclu que l'on inscrive dans le plan l'aménagement continu de cette route nationale. Il y aura éventuellement des améliorations locales, par exemple, pour la rectification des virages du Riou ».

M. MARCEL MASSOT A REPONDU A M. LE MINISTRE
DE L'EQUIPEMENT PAR L'INTERVENTION SUIVANTE :

« M. le Secrétaire d'Etat, je ne vous étonnerai sans doute pas en vous disant que votre réponse ne m'a apporté qu'une satisfaction très limitée ».

« Si je vous ai posé ma question, c'est pour répondre au désir souventes fois exprimés par les Conseils généraux des Hautes-Alpes et des Basses-Alpes ».

« Comme vous l'avez indiqué, la route nationale no 551 a été classée dans la voirie nationale en 1931. C'est une petite route, bien sûr. Sa longueur est de quarante-cinq kilomètres, dont trente-sept sont situés dans le département des Basses-Alpes et huit dans celui des Hautes-Alpes. Elle va de Sisteron à Rochebrune, c'est-à-dire au barrage de Serre-Ponçon, et relie la route nationale no 85 à la route nationale no 100 ».

« C'est peut-être, comme vous l'avez indiqué, une route de troisième catégorie, mais c'est tout de même une route nationale, dont l'Etat a la charge et dont l'infrastructure est en tous points déplorable ».

« Son importance touristique — vous l'avez reconnu et je vous en remercie — est incontestable. Elle constitue le plus court chemin de Marseille au barrage de Serre-Ponçon, qui est visité chaque année par des dizaines de milliers de touristes français et surtout étrangers. Elle parcourt les riantes vallées du Sasse, de La Motte du Caire et de Turriers, de plus en plus fréquentées par les touristes. Une très importante station de ski, dans laquelle seront investis des crédits privés considérables va d'ailleurs être créée à Esparron-la-Bâtie, à 1.900 mètres d'altitude. Elle sera la station la plus rapprochée de Marseille. Comment s'effectueront les transports de matériaux nécessaires à cette réalisation ? ».

« Son importance économique est elle aussi en pleine ascension. Outre l'élevage des ovins, qui est pratiqué dans cette région, il existe dans tout le bassin de La Motte du Caire d'importantes cultures fruitières avec équipements modernes et 10.000 tonnes de poires et de pommes d'excellente qualité sont destinées chaque année à Marseille, à Nice, voire à Paris. Mais, à l'heure actuelle, les camionneurs marseillais et niçois refusent le plus souvent, étant donné l'état déplorable de la route, de venir prendre leur chargement à La Motte du Caire, contraignant ainsi les arboriculteurs, à livrer leur marchandise au départ de la route nationale no 551, c'est-à-dire à Sisteron ».

« Il ne faut pas perdre de vue également, Monsieur le Secrétaire d'Etat, que toute cette région ne dispose que d'une voie d'accès, la route nationale no 551, et que, depuis que cette artère a été — pour son malheur, nationalisée, elle est pratiquement abandonnée. La circulation y est de plus en plus dangereuse ; les tournants sont nombreux, qui pourraient facilement être rectifiés ; sa largeur, à certains endroits, n'atteint pas quatre mètres et en de nombreux points, il est impossible à deux véhicules de se croiser ou de se doubler ».

« Votre administration a tellement mauvaise conscience qu'elle n'a jamais osé placer à l'entrée de la route nationale no 551 la mention « Route de Serre-Ponçon par La Motte du Caire », comme on le lui demande depuis longtemps. Si elle l'avait fait, elle perdrait toute son argumentation car elle ne pourrait plus invoquer la faible fréquentation de cette route, qui devrait être normalement appelée, pour le charme d'ailleurs des touristes, à doubler la route nationale no 85, sur laquelle la circulation est beaucoup plus intense l'été. Je fais d'ailleurs les plus expresses réserves sur les comptages qui vous ont été communiqués ».

« Les accidents sur cette route sont multiples. Récemment encore, un camion chargé de fruits, ne pouvant croiser un véhicule, a dû, dans un tournant, se jeter dans un précipice. Bilan : un chauffeur infirme à 100 p. 100, le véhicule hors d'usage et vingt-cinq tonnes de fruits perdus ».

« Les touristes internationaux, très nombreux, qui empruntent de plus en plus cette route, laquelle figure tout de même sur la carte des voies nationales, font le serment de ne pas récidiver et sont unanimes à considérer qu'elle ne fait pas honneur à la France ».

« Singulier paradoxe, la seule amélioration qui ait été apportée sur la route nationale no 551 au cours des dernières années l'a été non point par l'Etat, qui en a la charge, mais par l'Electricité de France. Cette Société, en effet, a édifié récemment l'importante usine électrique de Curbans, dans le cadre de l'aménagement de la moyenne Durance, qui a fait suite à la construction du magnifique barrage de Serre-Ponçon. Elle a dû emprunter les dix premiers kilomètres de la route nationale no 551 au départ de Sisteron et, considérant l'acuité du danger pour la circulation de ses camions et la carance de l'Etat, elle a assuré elle-même le financement de certaines améliorations qui lui étaient indispensables ».

« Les Alpins, bas et hauts, ont regretté que l'E.D.F. ne soit pas dans l'obligation d'emprunter la route sur toute sa longueur, mais ils regrettent surtout que depuis des années, les populations de ces régions de montagne attendent des crédits d'investissements, toujours promis mais jamais attribués ».

« M. le Directeur des Routes, avec qui j'ai entretenu une volumineuse mais vaine correspondance, a bien voulu, répondant par avance à ma question orale, m'indiquer récemment que le problème de la route nationale no 551 procédait d'une erreur de classement et que c'était là une situation presque sans issue ».

« « Je ne crois pas que ce soit une erreur de classement ; bien au contraire, je crois que ce classement était nécessaire. Mais si c'est une erreur, elle aurait été commise par l'Etat qui devrait aujourd'hui en supporter les conséquences, et il ne saurait être question d'envisager, comme vous l'avez laissé entendre, Monsieur le Secrétaire d'Etat, un transfert de charges au profit de l'Etat et au préjudice de la collectivité départementale ».

« J'ajouterai que pas plus qu'il n'y a de route nationale sans issue il n'y a de question sans issue. Il y a seulement de la bonne ou de la mauvaise volonté. C'est simplement un peu de bonne volonté, que je viens vous demander ».

« Je voudrais, en terminant, vous indiquer, encore que cela ne concerne pas directement vos services, que mes compatriotes alpins comprennent mal que, alors que des centaines de millions vont être dépensées dans le sud du département des Basses-Alpes en vue de la construction d'inutiles routes militaires, de silos souterrains et de fosses de lancement de missiles, dont les seuls résultats seront de faire fuir les touristes, certaines routes nationales soient à ce point délaissées, au moment où un département cependant pauvre a fait de lourds sacrifices pour remettre en bon état de viabilité son réseau de routes départementales ».

« Il est paradoxal, Monsieur le Secrétaire d'Etat, de constater que les routes départementales qui débouchent sur la route nationale no 551 sont en bien meilleur état que cette dernière. C'est la preuve que le département a fait son devoir et que l'Etat n'a pas fait le sien ».

« Je vous ai exposé de justes doléances et je suis sûr que vous les avez entendues ».

« Je voudrais du moins obtenir de vous l'assurance que, dans les programmes des années à venir, des crédits d'investissement seront enfin consacrés à cette route no 551 dont vous avez bien voulu convenir qu'elle était jolie à défaut d'être bonne, qui représente une importance certaine, du point de vue tant touristique qu'économique et qui ne mérite vraiment pas le sort qui lui est fait ».

§

Manifestement gêné par l'intervention de M. Massot, le Secrétaire d'Etat s'est contenté d'indiquer que le classement de la route nationale no 551 était peut-être l'objet d'une erreur et que c'est seulement sur le plan régional que les crédits pouvaient être accordés. Qu'enfin l'Etat s'attachait à maintenir la viabilité de la route nationale no 551. Le problème ainsi posé est grave, car c'est celui des routes secondaires qui se pose une fois de plus.

On constate que l'Etat a tendance à se décharger sur les collectivités locales des obligations qui lui incombent. Il est bien évident qu'une route nationale doit être entretenue par l'Etat et non par le département ».

La Fête du Faubourg

Pour un rien, la fête du charmant et agréable faubourg n'avait pas lieu. Heureusement, quelques jeunes, toujours animés du meilleur esprit, ont réussi à mettre un programme en valeur et ainsi, demain dimanche 1er Mai, le faubourg La Baume, cher aux Sisteronnais, aura sa fête. Le beau temps tiendra à présider toutes les diverses manifestations et un nombreux public apportera par sa présence les encouragements nécessaires pour une pleine réussite.

Voici le programme :

Ce soir samedi, à partir de 21 h. 30, sur le pont de la Baume, grand bal avec un orchestre réputé.

Demain dimanche 1er Mai, à 6 heures, salves d'artillerie et réveil en fanfare.

A 8 h. 30, organisé par la Boule Sisteronnaise, concours de boules à la longue, avec 400 francs de prix plus les mises (fixées à 10 F. par équipe de 3 joueurs).

A 11 h. 30, dépôt d'une gerbe à la plaque commémorative de la Résistance, en présence des autorités officielles.

A 12 heures, apéritif d'honneur au café Euloge.

A 13 h. 30, jeux d'enfants et match de rugby, sous la direction du Club Olympique Sisteronnais, entre les équipes de Sisteron-St-Auban (Benjamins et Minimes) et Sisteron-Sainte-Tulle (équipes premières).

A 14 heures, concours de boules à pétanque avec 250 francs de prix plus les mises (fixées à 10 F. par équipe de 3 joueurs), organisé par les Boulistes de la Citadelle.

A 16 heures, au quartier Saint-Dominique, concert musical donné par les Touristes des Alpes, sous la direction de M. Verplanken.

A 17 et 21 heures, grand bal public avec l'Ensemble « The Magisters ».

Si parfois il y avait mauvais temps, toutes les festivités seront remises à une date ultérieure et le Comité décline toute responsabilité en cas d'accidents.

DE GARDE

Dimanche 1er mai 1966

Docteur PIQUES, Place Docteur Robert — Tél. 0.14.

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Lundi 2 mai 1966

Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :
MARIANI, rue Mercerie.
SINARD, Les Plantiers.

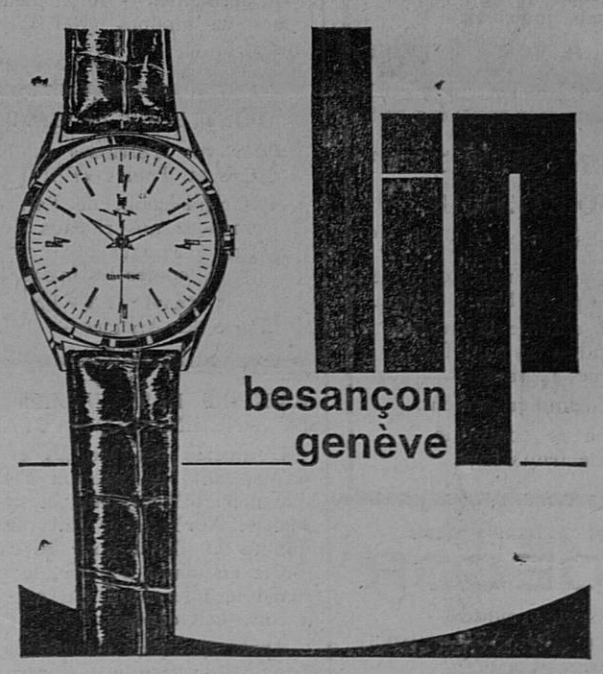
ACHETEZ
toutes vos chaussures de sport
dans un magasin spécialisé
Ski, Foot, Rugby, Athlétisme,
Basket, Tennis, Danse, etc...
AU NOUVEAU MAGASIN
SELECTION
11, rue de Provence

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36

PRIX DE NOS REFRIGERATEURS :

—— 131 litres standard	525,oo installé
—— 135 litres luxe	670,oo installé
—— 163 litres luxe	793,oo installé
—— 199 litres luxe	874,oo installé
—— 223 litres luxe	961,oo installé
—— 245 lit. av. congélateur émail	1.275,oo installé

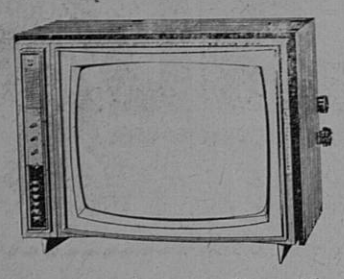
A l'occasion du premier anniversaire de l'ouverture du magasin :
REMISE EXCEPTIONNELLE DE 5 o/o
PENDANT TOUT LE MOIS DE MAI



Plus Elégante - Plus Précise - Plus Plate
Portée ou Posée « LIP ELECTRONIC »
Ne se remonte jamais - Ne s'arrête jamais
WEBER VIGNET, rue de Provence

© VILLE DE SISTERON

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur



Modèles 1966 écran de 59 et 65 cm.
Tube filtrant
Reprise des anciens modèles
Téléviseurs d'occasion
Prix avantageux
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances " L'UNION "
Agence Générale
Incendie : Accidents : Maladie
Risques divers : Vie : Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce : Propriétés
Immeubles : Villas : Terrains
Appartements

Charlotte
Fleuriste
Téléphone : 1.87
SISTERON
informe sa fidèle clientèle qu'à partir de ce jour, comme par le passé, elle trouvera plantes, fleurs, corbeilles, couronnes, jarres, pots Riviéra.

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...
De Marta
53, rue Droite — SISTERON

TOUT POUR LA PECHE
ET LA CHASSE
Electricité générale - Lustrerie
Appareils ménagers
Platerie Inox
Coutellerie — Camping
Grand choix d'articles, Cadeaux
Georges PELLISSIER
Avenue P. Arène — SISTERON
De grandes marques...
Des renseignements précis...
Des conseils judicieux...
A votre Service

LA MAISON DU RÉGIME ET DIÉTÉTIQUE
20, Rue Saunerie — Tél. 49
vous offre une gamme complète de produits pour chaque régime.
Spécialités d'aliments naturels.
Fournitures de pain frais de régime.
Cure d'amaigrissement.
Rayon de confiserie et de fruits frais.

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

Encore un film (?) à Sisteron

On apprend dans les coulisses de la Maison de la Radio qu'une prochaine série d'émissions consacrées à nos provinces feront l'objet de documentaires romancés qui seront diffusés sur la première chaine de notre télévision nationale.

Le premier film sera consacré à la région de Manosque. On croit, en outre, savoir que quelques séquences irréalisables dans cette ville seront tournées à Sisteron (?)

On ne peut qu'espérer que la réalisation sera plus sensée et plus suggestive que la dernière émission sur les Basses-Alpes, qui était une vaste fumisterie et qui d'ailleurs avait été violemment critiquée par l'un de nos collègues du « Sisteron-Journal ».

Nous devons toutefois faire confiance à Jean Giono, auteur du scénario et amoureux de la Provence.

Prêterons leur concours à ce documentaire : Maurice Poli (« Belle et Sébastien », etc...) et Hénia Suchart.

Nous espérons pouvoir communiquer la date de cette diffusion à nos lecteurs, ultérieurement.

J.-C. VALAYNE.

Dans un cadre moderne
et accueillant
Un choix incomparable
de belles chaussures
AU NOUVEAU MAGASIN
SELECTION
11, rue de Provence

VARIETES-CINEMA

Ce soir en soirée, dimanche en matinée et soirée, un grand film en technicolor avec Glenn Ford, Julia Adams :
« LE DESERTEUR
DE FORT-ALAMO »
Mercredi et jeudi en soirée :
« BRENNO LE TYRAN »

LES « HARICOTS ROUGES » A SISTERON

Dimanche dernier, dans la salle de l'Alcazar, bal avec les « Haricots Rouges », ensemble de très grande renommée et d'un réel modernisme.

La jeunesse et un public, curieux peut-être, sont venus applaudir et danser, jusque tard dans la nuit.

Bonne soirée, dans laquelle « Les Haricots Rouges » ont pris racine...

MISON-LES-ARMANDS

Les 7, 8 et 9 mai 1966, le village de Mison-les-Armands célèbre sa fête patronale.

Voici le programme :

Samedi 7, à 21 heures, grand bal avec Roger Giraud et son orchestre — Attractions foraines.

Dimanche 8 mai 1966 : à 14 heures, jeux d'enfants (course en sacs, cruche - 10 F. de prix) — A 16 heures et 21 heures, grand bal avec Roger Giraud, sa grande formation et son chanteur — Attractions foraines.

Lundi 9 mai 1966 : à 14 heures, grand concours de pétanque par triplettes (200 F. de prix plus les mises) — Consolante — A 21 heures, concours de mounes (100 F. plus les mises).

TOUT POUR LE CAMPING
Pour vos Terrasses et Jardins
Sièges et Tables « FANTASIA »
Grand choix de Parasols
Demandez nos rideaux portière
« Une Garantie
contre les mouches »
Paul DAVIN
Literie des Arcades — Tél. 3.77

AMICALE DES MUTILES ET ANCIENS COMBATTANTS

L'Amicale des Mutilés et Anciens Combattants de Sisteron s'est réunie dimanche dernier dans la salle de la Mairie. Après avoir fait observer la minute de silence pour les camarades morts en cours d'année, le président remercie tous ceux qui ont répondu à cette convocation.

Après quelques discussions sur les principales questions à l'ordre du jour, M. le Président fait connaître qu'il doit quitter la cité et de vouloir bien penser à son remplacement, chose qui sera faite dans quelques temps, et la séance est levée.

DEPUIS 250 ANS LA MANUFACTURE DE PORCELAINE D'ETAT DE MEISSEN VEND SES PRODUITS DANS LE MONDE ENTIER. AUJOURD'HUI, COMME PAR LE PASSE, LA PORCELAINE AUX DEUX EPEES D'AZUR EST APPRECIEE ET RECHERCHEE. LES FORMES DELICATES CREEES PAR D'EMINENTS ARTISANS ET LES PEINTURES A LA MAIN DE GRANDE VALEUR EN FONT SA RENOMMEE UNIVERSELLE.
Concessionnaire exclusif : WEBER VIGNET
Rue de Provence

CHEVALIER DE L'ORDRE CIVIQUE

Beaucoup d'anciens marins et d'amis étaient réunis, dimanche dernier, vers 17 heures, dans la salle de l'Hôtel-de-Ville de Sisteron, en l'honneur de la remise de la médaille de chevalier de l'Ordre Civique à Michel Jullian, président de l'Amicale des Anciens Marins de Sisteron et région.

C'est M. Pressacro, délégué de la F.A.M.A.C., qui a épinglé cette distinction sur la poitrine de Michel Jullian, et, dans une agréable allocution, il a adressé les amitiés et les félicitations de tous les marins.

M. Fauque, Maire et Conseiller général a également, dans une juste allocution, adressé les félicitations et cette décoration est la récompense méritée.

M. Michel Jullian, très ému, a remercié tous les anciens marins, ses amis et les personnalités de cette amicale manifestation.

Un apéritif d'honneur était servi.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

En couleurs : documents scientifiques sur le grand mystère de la création :
— L'Amour.
— Le Couple.
— L'Enfant dans le sein de sa mère.
— La Naissance.

TOURISTES DES ALPES

Dans la salle de l'Alcazar, dimanche dernier, dans l'après-midi, la Société musicale « Les Touristes des Alpes » a donné, sous la direction de son chef M. Verplanken, un excellent concert. Le programme prévu a été exécuté d'agréable façon et tous les musiciens se sont illustrés dans des morceaux entraînants, nuancés et harmonieux.

Bravo à tous.

21me ANNIVERSAIRE

Le vingt-et-unième anniversaire de la Libération des Camps de Déportés, dans une modeste mais toujours émouvante cérémonie, a été célébré, devant le monument de la Résistance, en présence des enfants des écoles, de nombreuses personnalités et des représentants des diverses Sociétés.

M. Fauque, Maire et Conseiller général, au nom de la population, déposait une gerbe de fleurs et la minute de silence était respectée.

Puis, le cortège se rendait place de l'Eglise, au monument aux morts des deux guerres, déposer des gerbes de fleurs, associant dans ce geste les Victimes et la Résistance.

Les Touristes des Alpes prêtaient leur concours à ces manifestations.

CHARBONS — MAZOUT — TRANSPORTS
Ancienne Maison JOUVE
R. RETTUGA, successeur
5, Rue Mercerie, 5
SISTERON ——— Tél. 43
POUR PROFITER DES PRIX D'ETE
ACHETEZ DES MAINTENANT

L'AFFAIRE DOMINICI

L'Affaire Dominici va être portée à l'écran par le grand metteur en scène Marcel Carné, qui connaît très bien le département des Basses-Alpes.

Le Conseil Général du département, dans la première session de 1966, vient de s'élever contre ce projet et a voté à l'unanimité un vœu.

La population est en général contre cette réalisation, mais, par contre, certains sont d'avis que c'est le seul moyen de faire voir... que le département existe...

LA MAISON DU CADEAU
13, Rue de Provence, 13
SISTERON ——— Tél. 95
SPECIALISTE DU CADEAU
DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

ON PEDALE... « ON VOILE... »

Depuis quelques jours, sur le grand lac de l'Escale, Château-Arnoux et Volonne, on peut voir, par temps calme, pédalos, voiliers et diverses attractions. Tout ceci est un excellent résultat et très bientôt le public pourra assister aux courses de régates sous l'organisation du Club Nautique de Saint-Auban - Château-Arnoux.

A Volonne, sur les bords du lac, « L'Hippocampe » a ouvert ses portes et offre aux amateurs de nombreux pédalos.

A Château-Arnoux, pour plus forts, le Club Nautique apporte ses installations pour régates et barques.

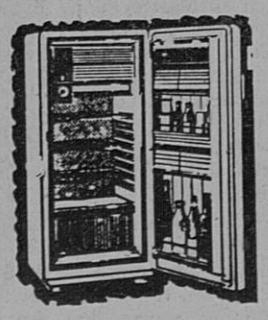
De la joie, du grand air, du sport à la portée de tous.

LES PATISSIERS, CONFISEURS ET GLACIERS DES HAUTES ET BASSES-ALPES A SISTERON

Le Syndicat des Hautes et Basses-Alpes des pâtissiers, confiseurs et glaciers a tenu lundi de cette semaine son assemblée générale. Les travaux se sont déroulés dans la belle salle de réunions de l'Hôtel-de-Ville sous la direction de M. Tron, président de ce syndicat.

De nombreux pâtissiers des deux départements sont venus assister aux délibérations puis, au Grand-Hôtel du Cours, le banquet traditionnel était servi. Cette journée a pris fin à la satisfaction de tous.

LA MAISON DES GRANDES MARQUES
RICHAUD Georges
Avenue Paul-Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Vous présente le plus grand choix
de Réfrigérateurs de la région
FRIMATIC, FRIGECO, FLANDRIA
Toutes Capacités - Modèles Bois - Cuves Email



PRIX
SANS CONCURRENCE
120 lit. 530,00 F. installé
150 lit. 700,00 F. installé
180 lit. 790,00 F. installé
200 lit. 860,00 F. installé
240 lit. 990,00 F. installé
230 lit 1160,00 F. avec congél.
Prêt Allocations Familiales
Facilités de Paiement

Agence
« L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

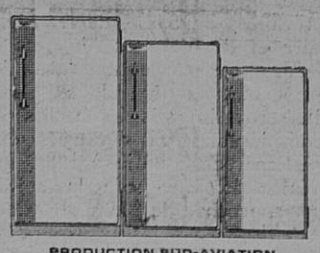
CAMAU
DIGNE SISTERON SAINT-AUBAN
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

TOUS PETITS TRANSPORTS
dans la région
ET DEMENAGEMENTS
S'adresser à :
PELLEGRIN René
Les Combes —— Tél. 2.57
SISTERON
D. S.N.C.F.

• Gamme complète de réfrigérateurs de 120 à 325 litres.
• Cuve émaillée sur tous les modèles.
• Garantie d'une grande marque de renommée mondiale.



PRODUCTION SUD-AVIATION
FRIGEAVIA
ETABLISSEMENTS
JOURDAN
11, Avenue des Arcades
SISTERON — Tél. 0.08

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

© VILLE DE SISTERON

BLIZZAND FETE SES 20 ANS

POUR SON 20e ANNIVERSAIRE BLIZZAND VOUS OFFRE DES MODÈLES A DES PRIX DE FÊTE. PARTIR DU 22 FÉVRIER.

RAOUL COLOMB SISTERON

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON

Style et Rustique
Meubles métalliques de bureau
Cuisines - Canapés-lit BIPLEX
Literie MATLASSOR

ooo

57, rue Droite - SISTERON - Tél. 93

ooo

Facilité de paiement par crédit
——— Confort S.O.F.I.N.C.O. ———
Assurance Vie - Invalidité - Maladie

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de Dépannage Agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, PATHE-MARCONI
Machines à Laver LINCOLN - THOMSON
Réfrigérateurs FRIGECO — FRIMATIC
Mazout — Chauffage par Air Chaud
Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL
Facilités de Payement Vente à Crédit
— Prêts Allocations Familiales —

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV. — Dauphine — Simca 1000 et 1300
Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

MACHINE A LAVER 3,5 kg 1.490 f + TL
RÉFRIGÉRATEUR 125 l 569 f + TL
INDESIT
CHEZ
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS TELEVISION
Rue Droite — SISTERON — Tél. 3.14 et 3.22

Orly
Maison VERNET
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 81
SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES
CHOIX CONSIDERABLE
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

QUE D'EAU... QUE D'EAU...

Dimanche dernier, grande manifestation de joie dans le petit village de Sigoyer, pour fêter l'eau à domicile.

En effet, pendant de nombreuses années, sur la route, à 400 mètres, une petite source apporte ses bienfaits ; plus tard, une fontaine donne l'eau, et aujourd'hui, de l'eau potable, claire et limpide, coule dans les habitations et les fermes.

Grâce à la compréhension d'un habitant voisin, qui cède une belle source, le village de Sigoyer, au passé illustre, se trouve dans une importante réalisation.

M. le Maire, Motte Syrus, et son Conseil, peuvent être fiers d'une telle réalisation.

VOL

Un vol, avec une grande rapidité, a été effectué vers 4 heures du matin, hier vendredi, au préjudice de M. Albert Latil, appareils électriques et ménagers, avenue Paul Arène, à la sortie du tunnel.

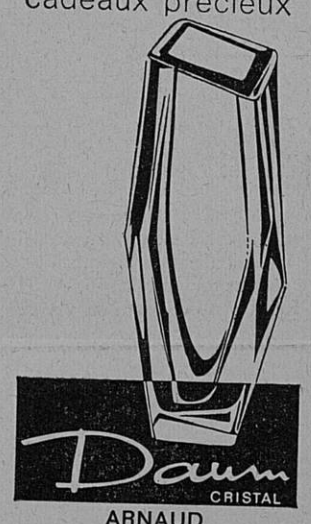
Avec une boule à jouer, une grande glace de vitrine a été brisée. Les voleurs ont, dans quelques secondes, pris tous les transistors qui se trouvaient à l'étalage, d'une valeur de 2.500 F.

Le bruit provoqué par l'effraction a donné l'alerte et le propriétaire et les voisins, immédiatement levés, ont aperçu les voleurs qui montaient déjà dans une DS qui était en stationnement devant l'alimentation Codec.

Dans leur précipitation, les voleurs ont laissé tomber un transistor.

La gendarmerie, alertée par téléphone, a immédiatement pris toutes les dispositions d'alerte — et l'enquête se poursuit.

cadeaux précieux



Daum CRISTAL
ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

NECROLOGIE

— Cette semaine, ont eu lieu les obsèques de M. Augustin Robion, ancien boulanger de la place de l'Horloge.

— De retour du Maroc et retraité dans notre cité, est décédé, à l'âge de 60 ans, M. Gaston Borne, ancien directeur de travaux.

— Et hier vendredi, ont eu lieu les obsèques de M. Paul Lagarde, ancien combattant de 14-18, décédé à l'âge de 70 ans.

M. Paul Lagarde avait quitté son village natal du Caire, pour venir à Sisteron prendre sa retraite et, chez nous, il avait su se créer de nombreuses sympathies. Il était le père de M. Lagarde, alimentation, rue Droite.

Aux familles atteintes par ces deuils, nous leur adressons nos condoléances.

RECEPTION
DE « LA MARSEILLAISE »

A l'occasion du tirage des numéros du concours du journal « La Marseillaise », concours de « L'Insolite », une amicale réception a eu lieu dans les salons du Grand-Hôtel du Cours.

Les inspecteurs et Mme Magen, correspondante locale du journal, ont reçu avec cordialité les nombreuses personnalités invitées et il est procédé au tirage. C'est M. Jackie Martin qui remporte l'électrophone et MMmes Gilbert Pau et Masse reçoivent une jolie parure des stylos Waterman.

Après une courte allocution sur le concours et les heureux gagnants, un apéritif est offert à tous.

SERVICE DES EAUX

Les agents du service des eux procèderont au relevé des compteurs à partir de lundi dans les rues Droite, de Provence, Saunerie et centre ville.

On est prié de dégager l'accès des compteurs.

DES TRUITES...

L'Association des arrosants de Mison, informe les aimables pêcheurs qu'un lot de 300 kilos de truites arc-en-ciel vient d'être déversé dans son lac (surface d'eau 22 hectares). Le poids de chacune d'elles se situe aux environs de 150 grammes.

Un second lot de 5.000 truitelles de 12 à 16 centimètres sera déversé dans quelques jours.

LE SYNDICAT
A VOCATIONS MULTIPLES

Jeudi de la semaine dernière, en la Mairie de la Motte du Caire, s'est tenue l'assemblée générale du Syndicat à vocations multiples, sous la présidence de M. Marcel Massot, député, vice-président de l'Assemblée Nationale, conseiller général des Basses-Alpes.

De nombreux maires des cantons de La Motte et de Turriers, ainsi que le bureau directeur du Syndicat, ont discuté sur les réalisations importantes déjà faites, et celles qui restent à faire.

Les nombreuses demandes de toutes ces petites communes de la vallée, qui ont tant besoin d'être aidées, ne seront certes pas solutionnées dans l'immédiat, mais avec la volonté et la compréhension d'un Marcel Massot, on peut espérer beaucoup.

Et dans cette assemblée, on a discuté d'un très grand projet, qui apporterait, s'il pouvait être réalisé, prospérité dans la région.

Il s'agit de la création d'une station de ski à Esparron-la-Bâtie, au quartier des Monges. Des experts et des architectes sont déjà venus sur les lieux. On prévoit pour les premiers investissements une somme de 4 milliards d'anciens francs et le groupe financier s'est déjà montré désireux de réaliser ce grand projet.

Cette réalisation faite, propérité et joie dans la vallée, sans oublier un apport de plus à notre cité.

LA GAULE SISTERONNAISE

Nous y voici à nouveau !

Samedi 30 avril, à 5 h. 04 exactement, aura lieu l'ouverture de la pêche en deuxième catégorie.

Les chevaliers de la gaule pourront donc pêcher dans toutes les rivières du département, soit à la truite, soit au poisson blanc.

A cette occasion, nous nous permettons de donner quelques conseils amicaux aux pêcheurs :

Soyez polis avec les propriétaires riverains.

Ne traversez pas les cultures ou les prés, suivez toujours les bordures.

Respectez les clôtures.

Si vous allez en famille pique-niquer près d'une rivière, ne vous installez pas en conquérants dans un pré, sous prétexte qu'il y a de l'ombre. Faites-vous le moins gênant possible et s'il se peut, demandez l'autorisation au propriétaire.

Au moment des fruits, ne profitez pas de votre passage dans une plantation pour faire le « plein ».

Quelques jours après l'ouverture, il sera déversé une quarantaine de mille truitelles dans le Lac de Château-Arnoux. Si vous en prenez, souvenez-vous que ce ne sont pas des poissons blancs et que vous devez les rejeter. Pour une ou deux truitelles camouflées, vous risquez gros, les gardes vous surveillent.

Et maintenant, bonnes pêches à tous, que même les novices fassent de beaux paniers.

C'est ce que la Gaule Sisteronnaise leur souhaite.

Toutes les chaussures de travail, bottes caoutchouc, Pantoufles, chaussures classiques.
UN GRAND CHOIX
dans les meilleures marques
chez JULIEN
3, rue Saunerie
ET TOUJOURS
DES PRIX IMBATTABLES

Petites Annonces

A LOUER appartement 2 pièces avec cave et jardin — S'adresser chez Mme Marrou Rose, à Peipin.

—o—

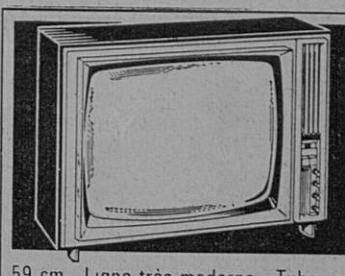
VENDS emplacement à la Baume — permis de construire — S'adresser au bureau du journal.

—o—

A LOUER, studio meublé — S'adresser 38 rue Chapusie, Sisteron.

—o—

La Boulangerie BERNAUDON sera fermée du 2 Mai au 23 inclus.



TÉLÉVISEUR TF 2354
PHILIPS
1795 F + t.l.
59 cm Ligne très moderne Tube-image Vision Directe
et un choix de 11 modèles à partir de 1345 F + t.l.
VENTE ET DEMONSTRATION :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

"Marie-Corinne"
Place Paul Arène
SISTERON
Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies
Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

L'Auto-Ecole JUFFARD
porte à votre connaissance l'ouverture de son
NOUVEAU BUREAU
Rue Deleuze (Place de l'Eglise)
SISTERON ——— Tél. 4.58
Permis toutes catégories

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON RADIALVA
GRUNDIG
Machines à Laver : VEDETTE

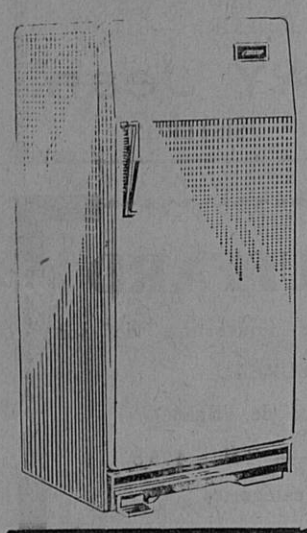
SIMCA Automobiles
1500 — 1300 — 1000 — Break
A. BRUN, Agence agréée
GARAGE DU DAUPHINE — Tél. 26
Réparation
Tôlerie
Peinture
Vente neuf — Occasion
Grand choix véhicules occasion toutes marques
Matériel révisé
Vente à Crédit

© VILLE DE SISTERON

en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
Rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

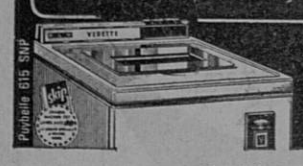


ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping — Laines du Pingouin — Revêtement du Sol — Maroquinerie — Rideaux, etc...
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
——— ENTREE LIBRE ———

Claude ANDRÉ
« Financier - Assureur - Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
et
« LA NORDSTERN »
Décès - Vie - Maladie - Retraite - Incendie
Automobile - Divers - Placements Financiers
Crédits
Reçoit le matin et sur rendez-vous Télé : 2.14
Bloc A 2 Av. Paul Arène 04 - SISTERON

Faites vos achats
chez **MAMAN-BÉBÉ**
4, rue Mercerie — SISTERON
et demandez votre CARTE DE FIDELITE qui vous sera remise
REMISE 5 o/o
POUR UN PREMIER ACHAT DE 50,00 FRANCS
Cette CARTE donne droit à la REMISE DE 5 o/o dans les 200 Magasins « MAMAN-BEBE »

votre linge mérite une
VEDETTE

DIFFUSION 5 1319 F
PROMOTION 5 1469 F
220 V. DÉPART USINE + T.L.
En vente chez : Albert LATIL
Télévision — Avenue Paul Arène — SISTERON

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Guy Saury avec Mlle Josiane Put, il a été versé par Mme et M. Saury, la somme de 120 F. à répartir en parts égales entre : le Sou des écoles, les Guides et Scouts, les Sapeurs-pompiers, le Goûter des vieux, la Croix-Rouge, le Ski-Club.

Il a été également versé à l'occasion du mariage de M. Robert Hugues avec Mlle Marinette Richaud la somme de 20 F. pour les Vieux de l'Hôpital-Hospice.

Et à l'occasion du mariage de M. Roger Brunel avec Mlle Dorina Da Rugna : 25 F. pour les Vieux de l'Hôpital-Hospice, 25 F. pour les Touristes des Alpes, 10 F. pour les Sapeurs-pompiers, 10 F. pour le Sou des écoles, 10 F. pour le Goûter des vieux.

TOURISTES DES ALPES

A l'occasion du mariage de M. Claude Dagnan avec Mlle Josiane Lagarde, célébré à Volonne, il a été versé la somme de 20 F. à la Société des Touristes des Alpes.

Il a été également versé à l'occasion du mariage de Mlle Dorina Da Rugna avec M. Roger Brunel, la somme de 25 francs.

Nous adressons nos sincères remerciements, félicitations et meilleurs vœux de bonheur à ces jeunes mariés.

ETAT-CIVIL

du 22 au 28 avril 1966

NAISSANCES — Patrick Alain Jean, fils d'André Imbert, employé d'usine à Peipin — Jean-Luc Maurice Calixte, fils de Maurice Lafont, garçon boucher à Sisteron — Véronique Bernadette Marie-Louise, fille de Serge Michel, retraité à Laragne — Jean-Marc, fils de Mohamed Dehili, manœuvre à Eyguians — Jean-Marc Robert Germain, fils d'Augustin Eyraud, cultivateur à Valernes — Alban Gérard, fils de Dorothée Neserke, sans profession, à Sisteron — Muriel Aimée Laurette, fille de René Drovetto, tôlier sur auto à Laragne — Joseph Pascal, fils de Pasquale Tontaro, maçon à Château-Arnoux.

MARIAGES — Roger Joseph André Brunel, cultivateur, domicilié à Valbelle et Dorina Maria Da Rugna, employée de maison, à Sisteron — Guy Michel Pierre Saury, agent de maîtrise électronicien, et Josiane Sonia Put, laborantine, domiciliés à Sisteron — Robert Arthur Raymond Hugues, ouvrier d'usine, domicilié aux Mées et Marinette Germaine Henriette Richaud, sans profession, domiciliée à Sisteron.

DECES — Augustin Cyprien Robion, âgé de 83 ans, sans profession, domicilié à Sisteron — Gaston Auguste Borne, âgé de 60 ans, retraité, domicilié à Sisteron.

REMERCIEMENTS

Sisteron - St-Vincent-sur-Jabron

Les familles ROBION, GONSAUD, RICHAUD, TURCAN et alliés, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Monsieur ROBION Augustin

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

LA RADIO DES VALLEES

Il y a deux Stations de Radiodiffusion en Andorre.

Une confusion se produit encore parfois dans l'esprit du public ainsi que chez certains confrères de la presse écrite et des agences d'information, au sujet de la Radio en Principauté d'Andorre. D'aucuns croient de bonne foi, qu'il n'y a qu'une seule station. Ou encore, que s'il y a deux émetteurs, l'entreprise est la même.

Il convient donc, dans l'intérêt de chacune des deux radios qui coexistent sur le territoire andorran, d'apporter les précisions qui s'imposent.

Il y a deux Stations de Radiodiffusion en Andorre, émettant toutes deux sur ondes moyennes, mais chacune sur une longuer d'ondes et une fréquence bien différentes.

Radio Andorre, station contrôlée par la Société madrilène : EIRASA, dépendant du ministère espagnol de l'Information et du Tourisme, émet sur 300 m. 60.

RADIO DES VALLEES, station gérée par la Société française : SOFIRAD, émet sur 367 m., depuis un émetteur ultra-moderne, installé au sommet d'un des plus hauts pics andorrans, le Pic Blanc, que les touristes qui se rendent de France en Andorre peuvent admirer en gravissant les lacets du Col d'Envalira.

La confusion entre les deux entreprises, pourtant totalement différentes l'une de l'autre, peut s'expliquer du fait que la station française RADIO DES VALLEES, n'est inscrite dans l'éther parmi les stations à grande puissance que depuis quelques mois, alors que la station espagnole Radio-Andorre était connue pendant la dernière guerre.

A noter que, d'autre part, la RADIO DES VALLEES, en application d'un règlement strict fixant l'organisation et le fonctionnement de la Radiodiffusion en Andorre, a seule le droit de diffuser en langue française des bulletins, des reportages et des magazines d'information politique, économique, artistique, sociale, etc... et que d'autre part, elle est seule reçue dans la journée de la Vendée à la Provence et des collines d'Anjou aux Pyrénées.

ooo

Et demain dimanche 1er Mai, à 12 h. 40, c'est la ville voisine, Manosque, qui sera au programme dans le « Dimanche dans votre ville », la populaire émission publique.

A l'écoute, donc, demain dimanche.

Etude de Me Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

Suivant acte reçu par Me BUES, Notaire à SISTERON, le 5 avril 1966, enregistré à SISTERON, le 13 avril 1966, Folio 55, No 106 ;

Madame Irène BARTHELEMY, sans profession, Veuve de Monsieur Emile JOUVE, Madame Eliane JOUVE, sans profession, épouse de Monsieur Léonce MICHEL, Hôtelier et Monsieur Claude JOUVE, employé de commerce, demeurant tous à SISTERON ;

Ont vendu à Monsieur Robert RETTUGA, employé de commerce, demeurant à SISTERON, quartier, de Bourg-Reynaud ;

Le fonds de commerce de vente de charbon et fuel domestique et camionage, exploité à SISTERON, avenue de la Libération, immatriculé au R. C. de Digne sous le numéro 58 A 16 ;

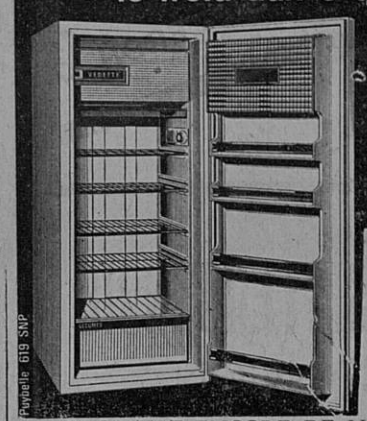
Moyennant le prix de SOIXANTE MILLE FRANCS.

Les oppositions seront reçues à SISTERON, en l'Etude de Me BUES, Notaire, où domicile a été élu, dans les dix jours de la présente insertion et de la publication au Bulletin Officiel du Registre du Commerce.

Pour deuxième insertion :
J.-C. BUES, Notaire.

Meublez-vous avec les plus beaux Meubles
AUX MEILLEURS PRIX 5 à 20 o/o moins cher
aux Meubles BOUISSON
10, rue Saunerie, 10 — SISTERON — Tél. 24
Place Péchiney, Boulevard Lacroix — SAINT-AUBAN — Tél. 62
Avant tout Achat, VISITEZ NOS MAGASINS
GRANDE EXPOSITION LIBRE ET PERMANENTE DE MEUBLES MODERNES ET DE TOUS STYLES
GARANTIE TOTALE —— CREDIT
MAISON DE CONFIANCE

Agence de Haute-Provence
Jean-Charles RICHAUD
Assurances toutes branches
Villa « Bagatelle » Avenue Jean-Jaurès
Crédit Automobile Matériels
SISTERON — Tél. 2.25
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

offrez-vous le froid
VEDETTE
le froid aux 6 qualités

FROID RAPIDE
FROID RÉGULIER
FROID ÉCONOMIQUE
FROID ÉTAGE
FROID PROTEGE
FROID CONSERVE
parfaitement
A. LATIL
Avenue Paul Arène
SISTERON
Allo : 3.36
PROFITEZ ENCORE DE NOS PRIX D'HIVER

CABINET IMMOBILIER DES PLANTIERS
Jean JAME
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON — Téléphone 4.17
Toutes Transactions
Immobilières, Commerciales, Industrielles
Expertises Immobilières et Commerciales
en vue d'achat, vente, succession, déclaration fiscale.
Contentieux — Fiscalité — Tous Conseils.

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Meubles d'ensemble
Landaus — Mobiliers d'Enfants
Grand choix de Rideaux
Téléphone : 3.77

Tête diamant - Technique nouvelle - "Tout transistors"
Fonctionnant sur secteur - 4 vitesses.
et un choix de 12 modèles à partir de 159 F + t.l.
VENTE ET DEMONSTRATION
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 1.97

" Garage Moderne "
Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17
J. GALLÉGO
SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON